

# **MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**

---

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **31.05.2012**

## **Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, parc. č. 17323/9, spoločnosti SWEETREE s.r.o., so sídlom v Bratislave**

---

### **Predkladateľ:**

JUDr. Dušana Višňovská v.r.  
riaditeľka magistrátu

### **Zodpovedný:**

Ing. Mária Frindrichová v.r.  
vedúca oddelenia správy nehnuteľností

### **Spracovateľ:**

JUDr. Marta Macová v.r.  
oddelenie správy nehnuteľností

### **Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Snímky z mapy 2x
4. LV 2x
5. Stanoviská odborných útvarov magistrátu s prílohami 6x
6. Stanovisko starostu MČ Bratislava - Rača
7. Výpis z obchodného registra
8. Kúpnu zmluvu
9. Komisiu MsZ
10. Uznesenie MsR č. 547/2012 zo 16.5.2012

**Máj 2012**

## NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, predaj pozemku registra „C“ parc.č. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup> v k. ú. Rača, vedeného na LV č. 2276, spoločnosti SWEETREE s.r.o., so sídlom Jakubovo nám. 3 v Bratislave, IČO: 44 558 139, za cenu 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. za cenu celkom 68 051,20 Eur.

Celková cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť celkovej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 64/2011 vo výške 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, čo pri výmere 310 m<sup>2</sup> predstavuje sumu celkom 58 751,20 Eur.

Druhá časť celkovej ceny vo výške 9 300,- Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15 Eur/m<sup>2</sup>/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011, s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

## **Dôvodová správa**

**PREDMET** : Návrh na predaj nehnuteľnosti v Bratislave, k.ú. Rača, pozemku registra „C“ parc.č. 17323/9

**ŽIADATEĽ** : SWEETREE s.r.o.  
Jakubovo nám 3  
811 09 Bratislava

## **ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV**

| <b>parcelné číslo</b>                                   | <b>druh pozemku</b>         | <b>výmera v m<sup>2</sup></b> | <b>pozn.</b> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------|
| 17323/9                                                 | zastavané plochy a nádvoría | 310                           |              |
| LV č. 2276, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy |                             |                               |              |

## **SKUTKOVÝ STAV**

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom pozemku parc.č. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 310 m<sup>2</sup> nachádzajúceho sa pod stavbou súp. č. 9282, zapísanou na liste vlastníctva č. 10068, k.ú. Rača.

Žiadateľ je vlastníkom stavby súp. č. 9282 (reštauračné zariadenie), ktorá sa nachádza na pozemku vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, preto za účelom majetkovoprávneho usporiadania pozemku pod stavbou požiadal o jeho kúpu.

Prevod pozemku sa uskutočňuje v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, t.z. ide o prevod vlastníckeho práva k pozemku zastavanému stavbou vo vlastníctve žiadateľa, ktorý svojím umiestnením a využitím tvorí neoddeliteľný celok so stavbou.

Znaleckým posudkom č. 64/2011, vypracovaným Ing. Jozefom Fajnorom, bola jednotková hodnota pozemku určená v sume 189,52 Eur/m<sup>2</sup>.

Nájomné za predmetný pozemok nebolo vlastníkom stavby zaplatené, preto navrhujeme zaplatať náhrady za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne (rok 2010, 2011). Náhrada za užívanie pozemku vychádza zo sadzby 15 Eur/m<sup>2</sup>/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011 a predstavuje sumu 9 300,- Eur.

## **Stanoviská odborných útvarov Magistrátu**

### **Finančné oddelenie**

V dostupných dokladoch a informáciách sa nenachádzajú žiadne pohľadávky voči žiadateľom.

### **Oddelenie miestnych daní a poplatkov**

V dostupných dokladoch a informáciách sa nenachádzajú žiadne pohľadávky voči žiadateľom.

### **Oddelenie územného rozvoja mesta**

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 17323/9, k.ú. Rača funkčné využitie územia občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu ako územie občianskej vybavenosti stabilizované, číslo funkcie 201

### **Súborné stanovisko za oblasť dopravy :**

Bez pripomienok

Referát generelov technickej infraštruktúry OUP

Bez pripomienok.

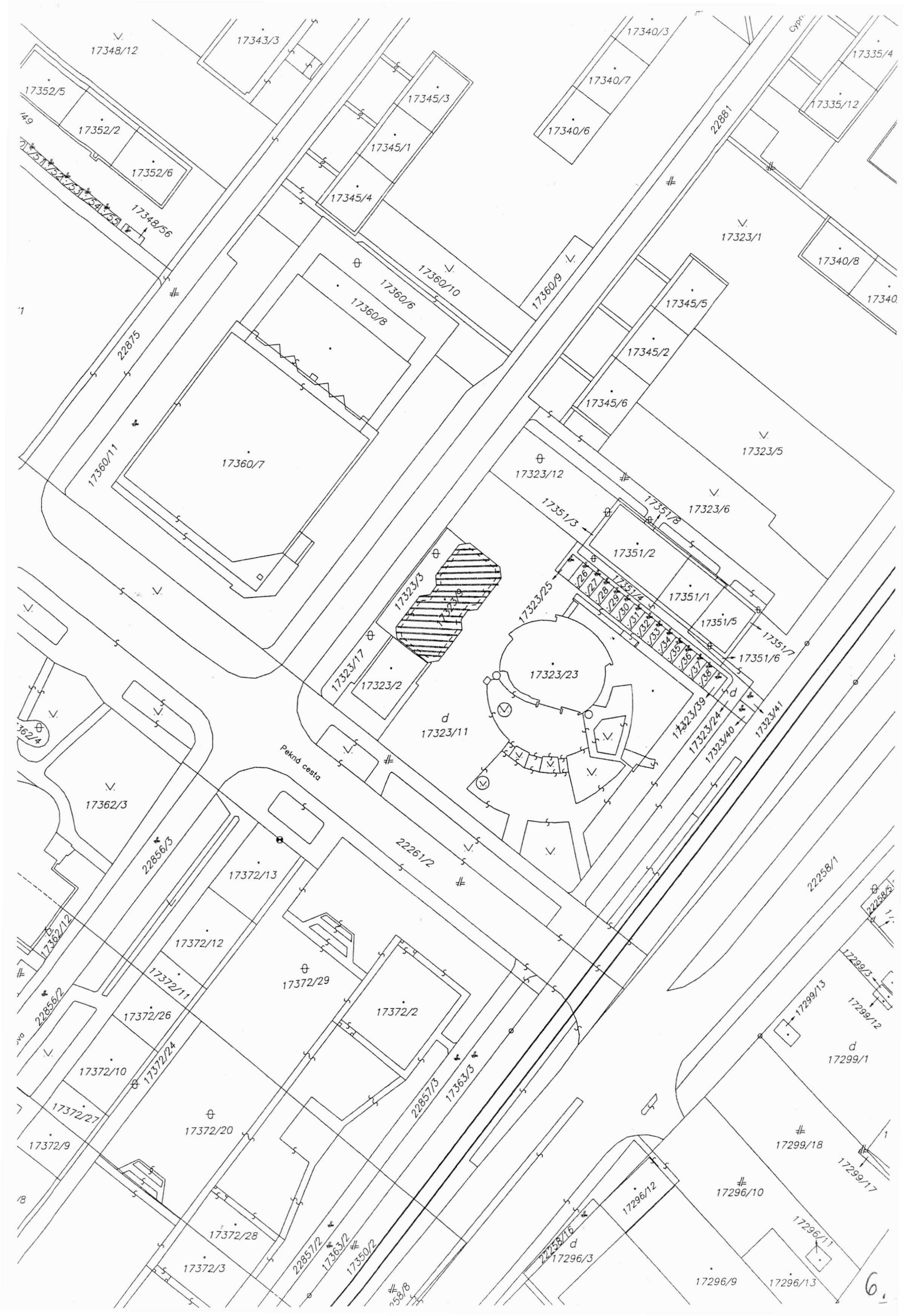
Oddelenie mestskej zelene

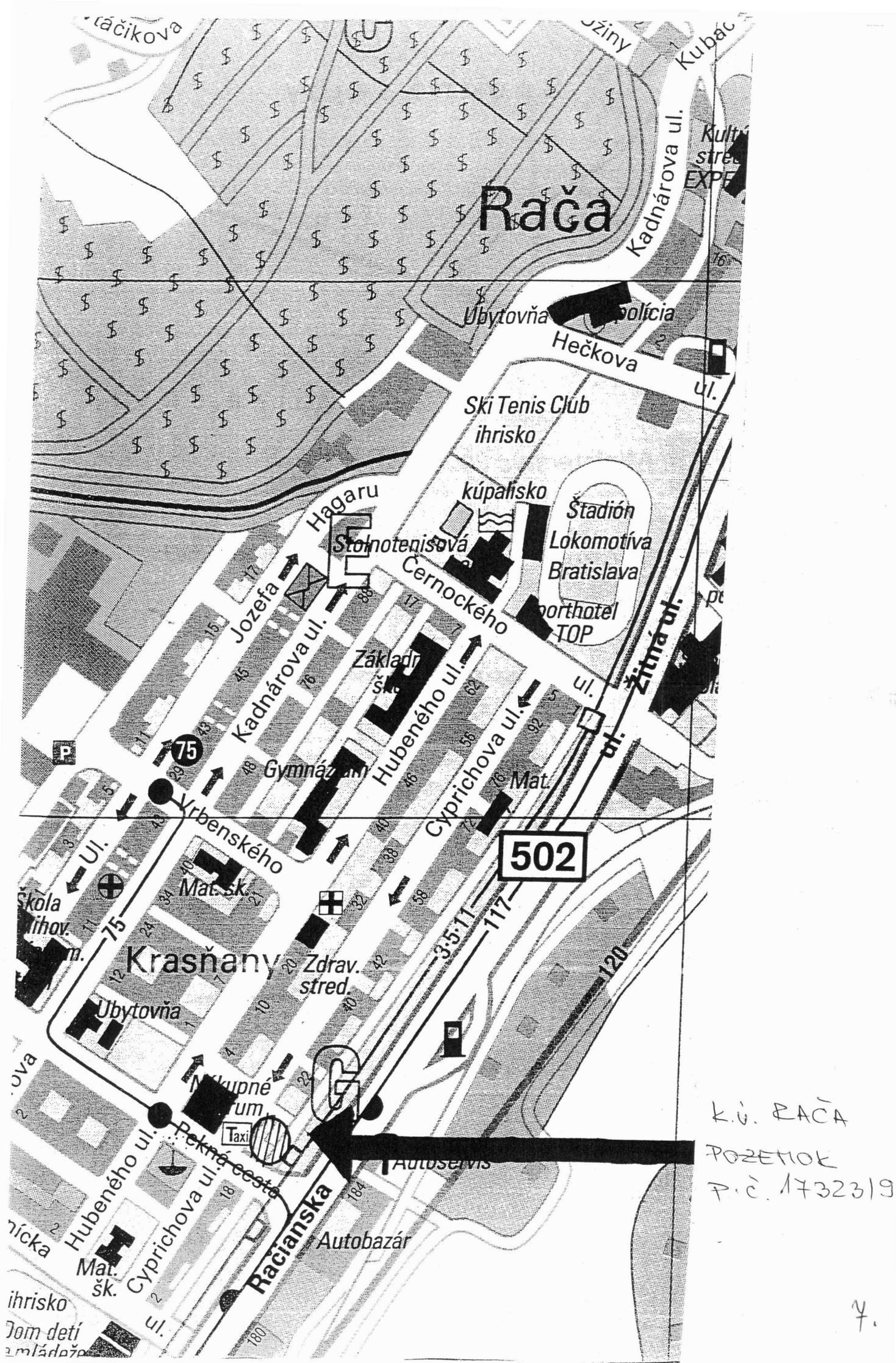
S predajom súhlasia za podmienok:

- zabezpečovať starostlivosť, čistotu a poriadok na dotknutých častiach pozemkov v okolí stavby
- o vyjadrenie k zabezpečeniu zneškodňovania komunálneho odpadu oprávnenou osobou je potrebné požiadať odd. životného prostredia
- zapracovať požiadavky OMZ do kúpnej zmluvy

*/požiadavky OMZ sú zapracované do priloženého návrhu kúpnej zmluvy/*

Stanovisko starostu MČ Bratislava – Rača z 2.3.2012 je súhlasné.





K.Ú. RAČA  
POZEMOK  
P.Č. 1732319

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ

Okres: Bratislava III  
Obec: BA-m.č. RAČA  
Katastrálne územie: Rača

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia 13.04.2012  
Čas vyhotovenia: 13:08:24

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 10068

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

| Stavby                                                                                          |                  |             |              |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|--------------|---------------------------|
| Súpisné číslo                                                                                   | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby | Druh ch.n. Umiest. stavby |
| 9282                                                                                            | 17323/ 9         | 20          | Tržnica      | 1                         |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 9282 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2276. |                  |             |              |                           |
| Legenda:                                                                                        |                  |             |              |                           |
| Druh stavby:                                                                                    |                  |             |              |                           |
| 20 - Iná budova                                                                                 |                  |             |              |                           |
| Kód umiestnenia stavby:                                                                         |                  |             |              |                           |
| 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu                                                         |                  |             |              |                           |

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

| Por. číslo                | Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka | Spoluvlastnícky podiel |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Účastník právneho vzťahu: | Vlastník                                                                                                                  |                        |
| 1                         | SWEETREE, s.r.o., Jakubovo námestie 3, Bratislava, PSČ 811 09, SR                                                         | 1 / 1                  |
| IČO :                     |                                                                                                                           |                        |
| Titul nadobudnutia        | Kúpna zmluva V-6276/09 zo dňa 18.5.2009                                                                                   |                        |

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

|             |                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| Iné údaje:  |                                                              |
| 1           | Žiadosť o zmenu sídla spoločnosti zo dňa 26.9.2011.R-2483/11 |
| Poznámka:   |                                                              |
| Bez zápisu. |                                                              |

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava III

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RAČA

Dátum vyhotovenia 13.04.2012

Katastrálne územie: Rača

Čas vyhotovenia: 13:03:45

## ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 2276

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATÁ

## PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku                | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|----------------|-------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| 17323/ 9       | 310         | Zastavané plochy a nádvoria | 16              | 1               |              | 5          |

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 17323/ 9 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 10068.

## Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Právny vzťah:

5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

Ostatné parcely nevyžiadané

## ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Hl.mesto SR - Bratislava, B-Primaciálne nám.1

1 / 1

IČO :

|                    |                                                  |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| Titul nadobudnutia | Žiadosť o zápis OSMM-183/98/Se zo dňa 15.1.1998. |
| Titul nadobudnutia | Reklamácia č.139/2000                            |
| Titul nadobudnutia | Žiadosť o zápis zo dňa 23.4.2002,GP 78/98        |
| Titul nadobudnutia | Delimitačný protokol zo dňa 27.8.2002            |
| Titul nadobudnutia | Delimitačný protokol zo dňa 8.8.2002             |
| Titul nadobudnutia | Žiadosť o zápis zo dňa 2.5.2002                  |
| Titul nadobudnutia | Rozhodnutie č.X-211/04 zo dňa 15.12.2004.        |

## ČASŤ C: ĎALŠIE

Bez zápisu.

Iné údaje:

Bez zápisu.

Poznámka:

Bez zápisu.

Vysvetlenie: údaje v ČASTI C: ĎALŠIE bez uvedenia parcelného čísla alebo poradového čísla vlastníka alebo inej oprávnenej osoby sa týkajú všetkých nehnuteľností a všetkých vlastníkov a iných oprávnených osôb na liste vlastníctva.

**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**  
**finančné oddelenie**

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

158946 / Oddelenie správy nehnuteľností

Váš list číslo

31569/12

35848/12

Naše číslo

MAG-2012/31430/

30241

Vybavuje/linka

Klabníková/568

Bratislava

27.03.2012

Vec

Oznámenie o pohľadávkach

Na základe Vašej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok, Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na finančné oddelenie za obdobie od 1.1.2004 do 27.03.2012 evidujeme zostatok pohľadávok nasledovne:

- **Sweetree, s.r.o., Jakubovo námestie 3, 811 09 Bratislava, IČO: 44 558 139**

v lehote splatnosti: 0 €

po lehote splatnosti: 0 €

Zároveň Vám oznamujeme, že k 13.02.2012 sme neevidovali zostatok pohľadávok k vyššie uvedenému žiadateľovi. A dovoľujeme si pripomenúť, že finančné oddelenie nedisponuje databázou o daňovníkoch dane z nehnuteľností. Vo veci zistenia pohľadávok na dani z nehnuteľností je potrebné sa obrátiť na oddelenie daní a poplatkov magistrátu.

S pozdravom

Hlavné mesto SR Bratislava  
Oddelenie finančné  
Primaciálne nám. č.1  
814 99 Bratislava

Ing. Miroslav Vad'ura, MPH  
vedúci oddelenia

Oddelenie správy nehnuteľností  
Ing. Mária Frindrichová  
vedúca oddelenia

TU

MAG/31626/2012/30262  
Váš list číslo

SNM-2012/30262

31569

Naše číslo

MAG/31626/2012/30273

34596/2012

Vybavuje/linka

Ing. Pešková/978

Bratislava

15.2.2012

Vec: Odpoveď na žiadosť

Na základe Vašej žiadosti Vám v zmysle § 23 ods. 5 zákona č. 511/1992 Z. z. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov oznamujeme nasledovné:

Referát ostatných daní neeviduje v evidencii dane za užívanie verejného priestranstva a ani v evidencii dane za ubytovanie spoločnosť SWEETREE, s.r.o., Jakubovo nám. 3, 811 09 Bratislava, IČO: 44558139.

Referát PO dane z nehnuteľností neeviduje voči uvedenej spoločnosti žiadne pohľadávky.

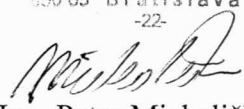
Referát komunálneho odpadu neeviduje uvedenú spoločnosť v evidencii poplatníkov.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislava

Oddelenie miestnych daní a poplatkov  
Blagoevova 9, P.O.BOX 76  
850 05 Bratislava 55

-22-

  
Ing. Peter Michalička  
vedúci oddelenia

Odd. správy nehnuteľností  
TUVáš list číslo/zo dňa  
MAGS SNM31569/12  
/30262 z 8.2.2012Naše číslo  
MAGS ORM352341/12-30274Vybavuje/linka  
Ing. arch. Paalová/59356337Bratislava  
27.3.2012

35848/12

MAG 258604/12

Vec:  
Územnoplánovacia informácia

|                                                             |                                                      |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| žiadateľ:                                                   | odd. správy nehnuteľností pre spol. SWEETREE, s.r.o. |
| žiadosť zo dňa:                                             | 8.2.2012 evidovaná na ORM magistrátu dňa 10.2.2012   |
| pozemok parc. číslo: 17323/9 vo výmere 310 m <sup>2</sup> ; | podľa Vami priloženej mapky                          |
| katastrálne územie:                                         | Rača                                                 |
| blížšia lokalizácia pozemku v území:                        | Cyprichova ulica                                     |
| zámer žiadateľa:                                            | žiadateľ je vlastníkom stavby na uvedenom pozemku;   |

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok parc. č. 17323/9, kat. územie Rača **funkčné využitie územia občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu ako územie občianskej vybavenosti stabilizované, číslo funkcie 201.**

**Funkčné využitie územia:****občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, číslo funkcie 201.****Podmienky funkčného využitia plôch**

Územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu.

Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

## Spôsoby využitia funkčných plôch

**Prevládajúce:** zariadenia administratívy, správy a riadenia, zariadenia kultúry a zábavy, zariadenia cirkví a na vykonávanie obradov, ubytovacie zariadenia cestovného ruchu, zariadenia verejného stravovania, zariadenia obchodu a služieb, zariadenia zdravotníctva a sociálnej starostlivosti, zariadenia školstva, vedy a výskumu

### **Prípustné:**

V území je prípustné umiestňovať najmä: integrované zariadenia občianskej vybavenosti, areály voľného času a multifunkčné zariadenia, účelové zariadenia verejnej a štátnej správy, zeleň líniovú a plošnú, zariadenia a vedenia technickej a dopravnej vybavenosti pre obsluhu územia

### **Prípustné v obmedzenom rozsahu:**

V území je prípustné umiestňovať v obmedzenom rozsahu najmä: bývanie v rozsahu do 30% z celkových nadzemných podlažných plôch funkčnej plochy, zariadenia športu, telovýchovy a voľného času, vedecko – technické a technologické parky, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, zariadenia drobných prevádzok výroby a služieb, zariadenia na separovaný zber komunálnych odpadov miestneho významu vrátane komunálnych odpadov s obsahom škodlivín z domácností

### **Nepripustné:**

V území nie je prístupné umiestňovať najmä: zariadenia s negatívnymi účinkami na stavby a zariadenia v ich okolí, rodinné domy, areály priemyselných podnikov, zariadenia priemyselnej a poľnohospodárskej výroby, skladové areály, distribučné centrá a logistické parky, stavebné dvory, autokempingy, stavby na individuálnu rekreáciu, zariadenia odpadového hospodárstva okrem prípustných v obmedzenom rozsahu, tranzitné vedenia technickej vybavenosti nadradeného významu, stavby a zariadenia nesúvisiace s funkciou

## **Intenzita využitia územia:**

Uvedená parcela je súčasťou územia, ktoré je definované ako **stabilizované územie**.

Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia.

Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche.

Z celomestského pohľadu nie je možné, ani účelné obsiahnuť detail a zložitosť, ktorú predstavuje stavba v stabilizovanom území. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.

Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre je potrebné zohľadniť:

- **vo vonkajšom meste** sa mení v rámci stabilizovaných území charakter zástavby mestského typu, prevláda uličná zástavba lemujúca mestské komunikácie. Pre vonkajšie územie sú charakteristické komplexy zástavby, areály, územia bytovej zástavby sídliskového typu a rozsiahle územia najmä izolovanej zástavby rodinných domov. V dotváraní územia je rovnako ako v predošlých prípadoch potrebné **rešpektovať diferencovaný prístup podľa jednotlivých typov existujúcej zástavby** a nie je možné ho generalizovať stanovením jednotnej regulácie intenzity využitia pre celú stabilizovanú funkčnú plochu. Lokalizácia novej zástavby v stabilizovanom území vonkajšieho mesta musí byť riešená na podrobnejšej zonálnej úrovni.

Základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaných území v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia (nielen zvýšenie kvality zástavby, ale aj zvýšenie prevádzkovej kvality územia).

Vzhľadom na skutočnosť, že pre dané územie nie je spracovaný územný plán zóny resp. územnoplánovací podklad na zonálnej úrovni riešenia, ktoré by stanovovali využitie pozemkov, je potrebné v následnej príprave overiť, či záujmový pozemok je zastaviteľný, aká je miera jeho zastavania a aké sú celkové podmienky jeho využitia. Rovnako je potrebné overiť možnosti napojenia na verejnú dopravnú a technické vybavenie územia.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 a jeho zmeny a doplnky 01 a zmeny a doplnky 02 sú zverejnené na adrese:

[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=11031292&p1=67484](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484).

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

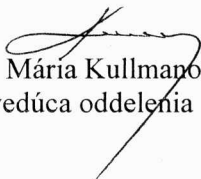
[http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id\\_org=700000&id=74384&p1=53195](http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195).

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM352341/12-30274 zo dňa 27.3.2012 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

  
Ing. Mária Kullmanová  
vedúca oddelenia

Co: Magistrát hl. m. SR Bratislavy  
OÚRM - archív

Magistrát hlavného mesta SR  
Bratislavy  
Miestny úrad pre rozvoj mesta  
Týchovská nám. č. 1  
PO BOX 192  
81199 Bratislava  
-1-

**SÚBORNÉ STANOVISKO**

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy  
za oblasť dopravy

n. č.

**A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:**

MAGISTRÁT 37289/12

|                              |                                                          |        |                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|--------|----------------|
| Došlo od (oddelenie, dátum): | SNM/10.02.2012                                           | pod č. | 31569/12-30262 |
| Predmet podania:             | predaj pozemku pod stavbou súp. č. 9282 – Cyprichova ul. |        |                |
| Číslo OKDS:                  | 31960/2012/30280                                         |        |                |
| Žiadateľ:                    | SWEETREE, s.r.o.                                         |        |                |
| Katastrálne územie:          | Rača                                                     |        |                |
| Parcelné číslo:              | 17323/9                                                  |        |                |
| Odoslané: (dátum)            | 2.3.2012                                                 | pod č. | 5 1155         |

**B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                    |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|-----------------------|
| <b>B1: Oddelenie dopravného plánovania a riadenia dopravy:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                    |                       |
| Pridelené (dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16.2.2012      | Pod. č. oddelenia: | -30278<br>ÖDP/59/12-P |
| Spracovateľ (meno):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ing. Barloková |                    |                       |
| <b>Text stanoviska:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                    |                       |
| <p><b>Z hľadiska dopravného plánovania</b> k predaju pozemku parc. č.17323/9, v k.ú. Bratislava – Rača, spoločnosti SWEETREE s.r.o., ktorá je vlastníkom stavby súp.č.9282 na predmetnom pozemku <b>uvádzame:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>v zmysle Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov, predmetný pozemok v k. ú. Bratislava – Rača nie je v kolízii so žiadnym dopravným výhľadovým zámerom.</li> </ul> <p>Na základe vyššie uvedeného k predaju pozemku <b>nemáme pripomienky.</b></p> |                |                    |                       |
| Vybavené (dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16.2.2012      |                    |                       |
| Schválil dňa (meno, dátum):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ing. Mikuš     |                    | 17.2.2012             |

**B2: Oddelenie prevádzky dopravy:**

|                     |              |                    |                    |
|---------------------|--------------|--------------------|--------------------|
| Pridelené (dátum):  | 10.02.2012   | Pod. č. oddelenia: | 35199/2012-30279-1 |
| Spracovateľ (meno): | Iveta Illová |                    |                    |

**Text stanoviska:**

Z hľadiska cestného správneho orgánu k predaju pozemku parcelné č. 17323/9 k. ú. Rača zastavané plochy a nádvoria o výmere 310 m<sup>2</sup> pod stavbou súpisné č. 9282 na predmetnom pozemku **nemáme pripomienky.**

|                             |                 |  |            |
|-----------------------------|-----------------|--|------------|
| Vybavené (dátum):           | 14.02.2012      |  |            |
| Schválil dňa (meno, dátum): | Mgr. Lichnerová |  | 16.02.2012 |

**B3: Oddelenie cestného hospodárstva:**

|                     |               |                    |                         |
|---------------------|---------------|--------------------|-------------------------|
| Pridelené (dátum):  | 13.2.2012     | Pod. č. oddelenia: | OCH 30277/2012<br>Há-47 |
| Spracovateľ (meno): | R. Horváthová |                    |                         |

**Text stanoviska:**

Predmetný pozemok p. č. 17323/9 v k. ú. Rača nie je v správe OCH a predaj sa nedotkne komunikácie – Cyprichova ul. v našej správe.

Z hľadiska záujmov OCH ako správcu komunikácií a verejného osvetlenia nemáme pripomienky k predmetnému predaju v k. ú. Rača.

|                             |                  |  |  |
|-----------------------------|------------------|--|--|
| Vybavené (dátum):           | 1.3.2012         |  |  |
| Schválil dňa (meno, dátum): | Ing. Mešťaníková |  |  |

  
Ing. Kvetoslava Čurná  
zástupkyňa riaditeľa magistrátu

Co: ODP, OD, OCH

MAGS SNM 34483/12

**Stanovisko**  
**Referátu generelov technickej infraštruktúry OUP**

|                      |                             |                  |                                                                                     |
|----------------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Žiadateľ             | SNM                         |                  | Referent<br>OURM :                                                                  |
| Predmet podania      | Predaj pozemku              |                  |                                                                                     |
| Katastrálne územie   | Rača                        | Parc.č.: 17323/9 |                                                                                     |
| Č.j.                 | MAGS OUP 35 624/2012-30 276 |                  | MAGS SNM 31 569/2012/30 262                                                         |
| GTI č.j.             | GTI/92/12                   |                  | OUP č. 127/12                                                                       |
| Dátum prijmu na GTI  | 16.2.2012                   |                  | EIA č.                                                                              |
| Dátum exped. z GTI   | 2.3.2012 - 5. 03. 2012      |                  | Komu : SNM 52050                                                                    |
| Podpis ved. referátu |                             | Podpis ved. odd. |  |

**Funkčný systém : Zásobovanie vodou.**

**Spracovateľ :      Ing. Daniel Pospíšil**

Bez pripomienok.

**Funkčný systém : Odkanalizovanie. Vodné toky a vodné plochy.**

**Spracovateľ :      Uvoľnený z MG**

Obrátiť !

17.

**Funkčný systém : Zásobovanie elektrickou energiou.**

**Spracovateľ : Ing. Peter Hreško**

Bez pripomienok.

**Funkčný systém : Zásobovanie plynom. Zásobovanie teplom. Produktovody.**

**Spracovateľ : Uvoľnený z MG**

**Funkčný systém : Telekomunikácie. Kolektory.**

**Spracovateľ : Ing. Helena Šimlovičová**

Bez pripomienok.

**Spoločné pripomienky za všetky systémy technickej infraštruktúry (TI)**

**Spracovateľ : Ing. Daniel Pospíšil**

Oddelenie správy nehnuteľností  
Ing. Mária Frindrichová  
Vedúca oddelenia  
T U

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS SNM – 31569/2012/30262

RNDr. Lučeničová/kl.182

14.2.2012

MAGS OMZ – 30272/2012/35089

MAGS SNM 35848/12

36484

Vec : Spoločnosť SWEETREE, s.r.o. predaj pozemku, parc. č. 17323/9 v k. ú. Rača  
- vyjadrenie.

Listom hore uvedenej značky ste požiadali o vyjadrenie k predaju pozemku, parc. č. 17323/9 v k.ú. Rača pre spoločnosť SWEETREE, s.r.o.

Účelom predaja je majetkovo právne usporiadanie pozemku pod stavbou, ktorá je vo vlastníctve žiadateľa.

Po preštudovaní predloženej žiadosti konštatujeme:

- Na pozemok sa podľa zák. NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny (ďalej len zákon o ochrane prírody) vzťahuje I. stupeň ochrany t.j. územia sa neposkytuje vyššia ochrana.
- Dotknutý pozemok tvorí zastavaná plocha.
- S predajom pozemku, parc. č. 17323/9 v k.ú. Rača súhlasím za podmienok:
  - zabezpečovať starostlivosť, čistotu a poriadok na dotknutých častiach pozemkov v okolí stavby,
  - o vyjadrenie k zabezpečeniu zneškodňovania komunálneho odpadu oprávnenou osobou je potrebné požiadať oddelenie životného prostredia,
  - zapracovať požiadavky OMZ do kúpnopredajnej zmluvy.

Magistrát hlavného mesta SR

Bratislava

Oddelenie mestskej zelene

Primaciálne nám. č.1

814 99 Bratislava

-2-

Ing. Anna Gačíková

vedúca oddelenia

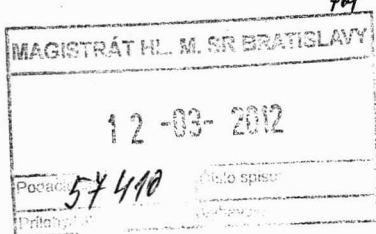


# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-RAČA

Miestny úrad, Kubačova 21, 831 06 Bratislava 35



MAG0P00DU550



Váž. pán  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor  
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy  
Primaciálne nám. 1  
814 99 Bratislava

RIA

Váš list značky:  
MAGS SNM  
31569/2012-34632

Vybavuje/☎  
Ing. Handreichová / kl. 54

Naša značka:  
19/2582/OMI/2012

Dátum:  
02.3.2012

Vec: Stanovisko k odpredaju pozemku

Vážený pán primátor,

Na základe Vašej žiadosti zn. MAGS SNM 31569/2012-34632 zo dňa 08.02.2012 k odpredaju pozemku registra „C“ v katastrálnom území Rača, parc. č. 17323/9 zastavané plochy a nádvoria o výmere 310 m<sup>2</sup>, LV č. 2276, spoločnosti SWEETREE, s.r.o. so sídlom Jakubovo nám.3, Bratislava, ktorá je vlastníkom stavby Vám oznamujem, že

## súhlasím

s odpredajom pozemku registra „C“ parc. č. 17323/9 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 310 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Rača.

S úctou

  
Mgr. Peter Pilinský  
starosta

## MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**OBCHODNÝ REGISTER**  
NA INTERNETE

Slovensky | English

**Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I****Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony !**

Oddiel: Sro

Vložka číslo: 56209/B

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodné meno:                      | SWEETREE s. r. o.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (od: 08.01.2009)                                                                                                                                             |
| Sídlo:                              | Jakubovo námestie 3<br>Bratislava 811 09                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (od: 23.09.2011)                                                                                                                                             |
| IČO:                                | 44 558 139                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (od: 08.01.2009)                                                                                                                                             |
| Deň zápisu:                         | 08.01.2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (od: 08.01.2009)                                                                                                                                             |
| Právna forma:                       | Spoločnosť s ručením obmedzeným                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (od: 08.01.2009)                                                                                                                                             |
| Predmet činnosti:                   | kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi<br>(maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti<br>(veľkoobchod)<br>poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom<br>na priamu konzumáciu<br>sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu<br>podnikateľské poradenstvo v rozsahu voľnej živnosti<br>sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb<br>prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než<br>základných služieb spojených s prenájmom<br>prenájom hnuiteľných vecí | (od: 08.01.2009)<br>(od: 08.01.2009)<br>(od: 08.01.2009)<br>(od: 08.01.2009)<br>(od: 08.01.2009)<br>(od: 08.01.2009)<br>(od: 20.05.2010)<br>(od: 20.05.2010) |
| Spoločníci:                         | GRIDWAY S.A.<br>Rue Guillaume Kroll 3A<br>Luxembourg L - 1882<br>Luxembursko<br>ESTRELLA S.A.<br>rue Guillaume Kroll 3A<br>Luxembourg L - 1882<br>Luxembursko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (od: 20.05.2010)<br>(od: 08.01.2009)                                                                                                                         |
| Výška vkladu každého<br>spoločníka: | GRIDWAY S.A.<br>Vklad: 298 500 EUR Splatené: 298 500 EUR<br>ESTRELLA S.A.<br>Vklad: 1 500 EUR Splatené: 1 500 EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (od: 20.05.2010)<br>(od: 08.01.2009)                                                                                                                         |
| Štatutárny orgán:                   | konateľ<br><u>Dana Hrubá</u><br>Dlhá Lúka 36<br>Nová Baňa 968 01<br>Vznik funkcie: 30.03.2011                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (od: 08.01.2009)<br>(od: 09.04.2011)                                                                                                                         |
| Konanie menom<br>spoločnosti:       | V mene spoločnosti koná konateľ samostatne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (od: 08.01.2009)                                                                                                                                             |

21.

|                            |                                                                                                                                     |                  |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Základné imanie:           | 300 000 EUR Rozsah splatenia: 300 000 EUR                                                                                           | (od: 08.01.2009) |
| Ďalšie právne skutočnosti: | Spoločnosť bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 10.12.2008 v zmysle príslušných ustanovení z. č. 513/91 Zb. Obchodný zákonník. | (od: 08.01.2009) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 28.04.2010.                                                                                 | (od: 20.05.2010) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 30.03.2011 - odvolanie a vymenovanie konateľa                                               | (od: 09.04.2011) |
|                            | Zápisnica z valného zhromaždenia zo dňa 21.9.2011 - zmena sídla.                                                                    | (od: 23.09.2011) |
| Dátum aktualizácie údajov: | 13.04.2012                                                                                                                          |                  |
| Dátum výpisu:              | 16.04.2012                                                                                                                          |                  |

---

## Kúpna zmluva

č. ....

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : Milan Ftáčnik, primátor mesta

Peňažný ústav : ČSOB, a.s.

Číslo účtu : 25826343/7500

Variabilný symbol : 488008110

IČO : 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

### SWEETREE s.r.o.

Jakubovo námestie 3, 811 09 Bratislava

zastúpená : .....

Peňažný ústav : .....

Číslo účtu : .....

IČO : 44 558 139

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo:56209/B

(ďalej len „kupujúci“)

## Čl. 1.

### Predmet a účel zmluvy

1) Hlavné mesto je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Rača, pozemku registra „C“ parc. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup>, LV č. 2276.

2) Kupujúci je výlučným vlastníkom stavby súp. č. 9282 na pozemku parc. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup>, LV č. 10068 v k. ú. Rača.

3) Predávajúci predáva a kupujúci kupuje do výlučného vlastníctva nehnuteľnosť v k. ú. Rača, pozemok registra „C“ parc. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup>, LV č. 2276.

## Čl. 2

### Kúpna cena

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosť uvedenú v čl. 1 odsek 3 za kúpnu cenu celkom **68 051,20 Eur**, slovom : šesťdesiatosemtisícpäťdesiatjeden eur dvadsať centov kupujúcemu, ktorý nehnuteľnosť za túto cenu kupuje. Celková kúpna cena pozostáva z dvoch častí.

2) Prvá časť kúpnej ceny pozemku uvedeného v čl. 1 ods. 3, bola stanovená na základe znaleckého posudku č. 64/2011 zo dňa 16.12.2011, vypracovaného znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností Ing. Jozefom Fajnorom, vo výške 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, čo pri výmere 310 m<sup>2</sup> predstavuje sumu celkom 58 751,20 Eur.

3) Druhá časť kúpnej ceny vo výške 9 300,00 Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011.

4) Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú kúpnu cenu v sume **58 751,20 Eur**, na účet hlavného mesta SR Bratislavy 25826343/7500, vedený v ČSOB, a.s., **variabilný symbol č.** ....., naraz do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy.

5) Kupujúci sa touto zmluvou zaväzuje uhradiť predávajúcemu spätne za dva roky užívania pozemku špecifikovaného v čl. 1 ods. 3 tejto kúpnej zmluvy finančnú čiastku vo výške 15,- Eur/m<sup>2</sup>/rok, čo pri výmere 310 m<sup>2</sup> predstavuje sumu celkom **9 300,00 Eur**, ktorú kupujúci uhradí na účet predávajúceho č. **25826343/7500**, vedený v ČSOB, a.s., **variabilný symbol č.** ....., naraz do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy

6) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas celkovú kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb.a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

### Čl. 3 Ťarchy

1) Predávajúci prehlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviazu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti.

2) Predávajúci prehlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol, ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy, uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

### Čl. 4 Odstúpenie od zmluvy

1) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

## **Čl. 5**

### **Osobitné ustanovenia**

1) Prevod nehnuteľnosti schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa ..... uznesením č. ....../2012, v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

2) Kupujúci prehlasuje, že mu je predmet kúpy, uvedený v čl. 1 ods. 1, dobre známy, a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

3) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľnosti uvedenej v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta z 27.3.2012, súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 2.3.2012, stanoviskom referátu generelov technickej infraštruktúry oddelenia územného plánovania zo dňa 5.3.2012, stanoviskom oddelenia mestskej zelene zo dňa 14.2.2012.

4) Kupujúci sa zaväzuje zabezpečiť starostlivosť, čistotu a poriadok na dotknutých častiach pozemkov v okolí stavby a požiadať o vyjadrenie k zabezpečeniu zneškodňovania komunálneho odpadu oddelenie životného prostredia (v súlade s podmienkou stanovenou v stanovisku oddelenia mestskej zelene zo dňa 14.2.2012).

5) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6) Kupujúci sa zaväzuje, že uhradí správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

## **Čl. 6**

### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.

2) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. §5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – predávajúceho.

3) Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu o povolení vkladu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva prechádzajú na kupujúceho všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti.

4) Kupujúci súhlasí s použitím jeho osobných údajov pre účely tejto kúpnej zmluvy a so zverejnením tejto kúpnej zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

5) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci po dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.z. po zaplatení kúpnej ceny. Za zaplatenie kúpnej ceny sa považuje ich pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny sa kúpna cena považuje za zaplatenú až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

6) Do doby povolenia vkladu vlastníckeho práva sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

## Čl. 7

### Záverečné ustanovenia

1) Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

2) Na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.

3) Kúpna zmluva sa vyhotovuje v 6-ich exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia zašle predávajúci na Katastrálny úrad v Bratislave, Správu katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúceho. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy obidvomi zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, rovnopis zmluvy odovzdá predávajúci kupujúcemu až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V Bratislave, dňa .....  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

V Bratislave, dňa .....  
**SWEETREE s.r.o.**

---

Milan Ftáčnik  
 primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 15.05.2012**

---

**K bodu č. 48**

Návrh na predaj pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, parc. č. 17323/9, spoločnosti SWEETREE s.r.o., so sídlom v Bratislave

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ **schváliť** v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, predaj pozemku registra „C“ parc.č. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup> v k. ú. Rača, vedeného na LV č. 2276, spoločnosti SWEETREE s.r.o., so sídlom Jakubovo nám. 3 v Bratislave, IČO: 44 558 139, za cenu 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. za cenu celkom 68 051,20 Eur.

Celková cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť celkovej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 64/2011 vo výške 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, čo pri výmere 310 m<sup>2</sup> predstavuje sumu celkom 58 751,20 Eur.

Druhá časť celkovej ceny vo výške 9 300,- Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15 Eur/m<sup>2</sup>/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011,

s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

**Hlasovanie:**

prítomní: 6, za: 6, proti: 0, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová  
V Bratislave, 15.05.2012



## **Uznesenie č. 547/2012**

zo dňa 16. 05. 2012

Mestská rada po prerokovaní materiálu

### **odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť podľa § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemku registra „C“, parc. č. 17323/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 310 m<sup>2</sup> v k. ú. Rača, vedeného na LV č. 2276, spoločnosti SWEETREE, s.r.o., so sídlom Jakubovo nám. 3 v Bratislave, IČO 44558139, za cenu 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, t. z. za cenu celkom 68 051,20 Eur.

Celková cena pozostáva z dvoch častí:

Prvá časť celkovej ceny je stanovená na základe znaleckého posudku č. 64/2011 vo výške 189,52 Eur/m<sup>2</sup>, čo pri výmere 310 m<sup>2</sup> predstavuje sumu celkom 58 751,20 Eur.

Druhá časť celkovej ceny vo výške 9 300,00 Eur tvorí náhradu za užívanie predmetného pozemku za obdobie dvoch rokov spätne a vychádza zo sadzby 15 Eur/m<sup>2</sup>/rok v súlade s Pravidlami evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov, ktoré boli stanovené na základe Rozhodnutia primátora č. 28/2011,

s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.

- - -

